

FEBRUAR 2024

106. Jahrgang
5.600 Exemplare
Redaktionsschluss: 10. des Monats
www.grossborstel.de



GROSS BORSTELER BOTE

KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.



*Café & Bistro
Stavenhagenhaus
ab 1. Februar*

GEWOHNTES VERTRAUEN, MIT NEUEM GESICHT



DR. KARIN KREMEIER



DR. PIA BRINKMANN



DR. JOHANNES WIRTH M.SC.



DR. MAREIKE LÜDERS

WIRTH ZAHNÄRZTE [®]

BORSTELER CHAUSSEE 111
22453 HAMBURG

TELEFON: 040 60 08 83 60
INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE



WWW.WIRTH-ZAHNAERZTE.DE



SCHERF *Möbeltischlerei*

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

*Schränke
Schränkewände
Küchen
Badmöbel*

OFFICELINE

*Börse
Bank
Büro*

*CREATIVLINE
Unikate*

*In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de*

Dierk Fleck e.k.

Inh.: Nicole Johannsen
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin



PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Brennwert, Heizung
- Dach, Wartung
- barrierefreie Bäder



553 73 22 Fax: 553 19 54

Brückwiesenstr. 32

Werkstatt:

Borsteler Chaussee 128

service@sanitaer-fleck.de

www.sanitaer-fleck.de

EDITORIAL

Liebe Borstelerinnen, liebe Borsteler,

alle Jahre wieder im Februar ist es so weit: Der Kommunalverein wählt am Mittwoch, den 14. Februar 2024 auf seiner Jahreshauptversammlung jeweils die Hälfte des Vorstands neu. Dieses Jahr sind die „Ersten“ dran, also der/die 1. Vorsitzende, der/die 1. Schriftführer(in), der/die 1. Schatzmeister(in) sowie drei 1. Beisitzer(innen).

Wer also Lust hat, sich zur Wahl zu stellen, kann das gerne tun und sich entweder vorher bei uns melden unter **kv-vorsitz@grossborstel.de** oder spontan am 14. Februar auf der Versammlung. Wer Lust hat, ohne ein Wahlamt im erweiterten Vorstand die Arbeit des Kommunalvereins mitzugestalten, ist jederzeit herzlich willkommen!

Wir freuen uns sehr, an dieser Stelle mitteilen zu können, dass sich das Quartiersgremium Tarpenbeker Ufer dem Kommunalverein als AG Tarpenbeker Ufer angeschlossen hat, nachdem das Quartiersmanagement, finanziert über sechs Jahre von der Firma Otto Wulff, Ende 2023 ausgelaufen ist. Die beiden Leiterinnen der AG Tarpenbeker Ufer, Ella Krückel und Virginia Salihovic, arbeiten inzwischen im erweiterten Vorstand des Kommunalvereins mit.

Gestaltet haben wir im vergangenen Jahr viele Veranstaltungen: Dr. Hans-Helmut Poppendieck machte uns im Januar mit den Bäumen in Norddeutschland vertraut, im Februar fesselte Salvatore Sabatini fast 100 Kinder mit seinen Zaubertricks beim Familientag, im März war das Stavenhagenhaus erstmalig eine Location mit bekannten Schauspielern beim Festival „Lesen ohne Atomstrom“, im April jazzte Saxyarpa die Bauerndiele beim sonntäglichen Frühschoppen und später im Monat stand, beziehungsweise

saß, unser Bezirksamtsleiter Michael Werner-Boelz den Borsteler Bürgern Rede und Antwort auf viele Fragen.

Im Gepäck hatte er die feste Zusage, dass das Stavenhagenhaus saniert wird und ab 2024 eine professionelle Gastronomie für einen Café-/Bistro-Betrieb erhält und damit für den Stadtteil geöffnet wird.



Im Mai startete das erste Pub-Quiz und wird auf vielfachen Wunsch fester Bestandteil des Jahresprogramms des Kommunalvereins werden! Nach der Sommerpause haben wir endlich wieder ein Stadtteilstfest nach der Pandemie veranstalten können – es war ein tolles Fest und wir werden diese Tradition natürlich weiter fortführen (und zwar am 1. September 2024)! Großen Spaß hatten rund 120 Tanzbegeisterte im November bei der Tanzparty im Stavenhagenhaus, ungefähr ebenso viele Eltern und Kiddies bei der Märchenoper „Hänsel und Gretel“! Den Abschluss unserer Veranstaltungen 2023 bildete wieder der Adventsmarkt in den schönen Räumen des Stavenhagenhauses.

Erwähnen will ich auch noch den verkehrspolitischen Abend im Oktober mit Staatsrat Martin Bill (Grüne), der nicht nur die Zusage zur Finanzierung des Umbaus der Borsteler Chaussee mitbrachte, sondern auch anbot, den Brödermannsweg in diese Planung mit einzubeziehen, um die Verkehrssituation dort für die vielen Kinder aus den Schulen und Kitas zu entschärfen. Martin Bill nahm darüber hinaus zwei Wünsche aus dem Publikum mit, die inzwischen umgesetzt wurden: Die Tempo 30 Zone auf der Borsteler Chaussee wird über die Kreuzung bei der Carl-Götze-Schule hinaus bis zur Woltersstraße verlängert und bei der Ampel vor der Schule wurde seit November 2024 „in der Schulanmarschzeit von 7:00 -8:00

Uhr statt eines 90-Sekunden-Umlaufs ein 60-Sekunden-Umlauf geschaltet mit wesentlich kürzeren Wartezeiten.“ Auch vor Aldi wird die Ampel zumindest in der Zeit von 10:00 bis 14:00 Uhr und 20:00 bis 23:00 Uhr mit 60-Sekundenumlauf geschaltet. Ein Anfang ist gemacht!

Was „nebenbei“ viel Engagement erforderte, war die Umsetzung des Projektes der Boule-Initiative, in Groß Borstel eine Boule-Bahn zu bauen, auf der jeder spielen kann. Diese Boule-Bahn ist inzwischen auf dem Gelände des Stavenhagenhauses gebaut worden und wartet nur noch auf

besseres Wetter...!

Bis dahin wird die Zeit überbrückt durch die Öffnung des „**Groß Borsteler Herzstücks** im Stavenhagenhaus“ ab 1. Februar. Donnerstag - Samstag 09:30 - 22:00 Uhr, Sonntag 09:30 - 17.00 Uhr, Samstag und Sonntag mit Frühstücksbüffet. **Eröffnungsfeier: 03. Februar 2024 ab 14.00 Uhr.**

Freuen wir uns auf ein Geselliges, spannendes, leckeres Jahr!

Herzlich Ihre Ulrike Zeising



MEDALIFE

DAS GESUNDHEITZENTRUM FÜR
PHYSIOTHERAPIE UND TRAINING
IN GROSS BORSTEL

KRANKENGYMNASTIK
MANUELLE THERAPIE
MANUELLE LYMPHDRAINAGE
KRANKENGYMNASTIK NEURO (PNF)
KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT
MASSAGEN
KINESIOTAPING

Alle gesetzlichen & privaten
Krankenkassen!
Flexible Terminvereinbarung!
Telefon 040 / 553 78 22
Borsteler Bogen 27 F
www.medallife.de | info@medallife.de



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 · 22453 Hamburg
Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de

www.friseur-heckroth.de

INHALT

- 3** Editorial
- 6** Eröffnungsfeier des Groß Borsteler Herzstücks am 03.02.2024 | Der Bote im Ohr
- 7** Einladung zur Mitglieder-versammlung | Neue Mitglieder
- 8** Familientag am 25. Februar 2024 im Stavenhagenhaus
- 9** Grünkohlschmaus von Jürgen Huwil Wahlen
- 10** Häuser, die Geschichten erzählen: Das Dreidörfereck und der Kollauer Hof (II)
- 17** Trio Adorno am 12. Februar 2024 im Stavenhagenhaus
- 19** Kleinanzeigen
- 20** Termine Kirche St. Peter
- 21** Von der Zentrale des NS-Terrors zum "Geschichtsort Stadthaus" — Eine Veranstaltung der Freunde des Stavenhagenhauses
- 22** Literaturkreis | Yin-Yoga-Kurs | Malkurs | Singekreis | Italienischkurse im Stavenhagenhaus
- 23** Einladung zur Jahreshaupt-versammlung des Kommunalvereins am 14. Februar 2024 um 19.00 Uhr
- 25** Protokoll der Mitgliederversammlung am 10. Januar 2024
- 27** Mitgliederwerbung
- 28** Vögel in Groß Borstel: Der Erlenzeisig
- 33** Der Klöntreff am Donnerstag
- 34** Traueranzeigen | Impressum



REPARIEREN STATT WEGWERFEN



Wir reparieren Smartphones, Notebooks, PCs, Tablets, Apple-Produkte und Spielekonsolen – schnell, kompetent, zuverlässig und preiswert.

Einrichtungsservice, Softwareinstallation, E-Mail-Konfiguration, Datenrettung und -übertragung/-sicherung auf Anfrage.



ONE REPAIR

Kollastr. 122
22453 Hamburg
Mo-Fr: 09:00 – 18:00 Uhr

TechFix24 

Tel.: 040 5544 8611
E-Mail: info@onerepair.de

ERÖFFNUNGSFEIER
03.02.24 ab 14 Uhr

GROß BORSTELER
Herzstück

IM STAVENHAGENHAUS

Wir freuen
uns auf Sie!

Wir möchten Sie herzlich zu einem Glas Prosecco einladen (Speisen und Getränke zu Aktionspreisen).

Glücksrad*



Grillstation

Glühweinstand

Live-Musik

Kaffee-Ape

Popcorn*

Zuckerwatte*

* Zugunsten des Borsteler Tisches

Bereits ab 01.02.2024:
(geöffnet Donnerstag bis Sonntag)

Frühstück

(à la Carte, Buffet am Wochenende)

Groß Borsteler Stullen

Div. Vorspeisen und Salate

Flammkuchen

Pfannkuchen, Waffeln

Hausgemachter Kuchen

Getränke u.v.m.

Hausgemacht... mit Liebe verfeinert

Groß Borsteler Herzstück im Stavenhagenhaus
Frustbergstraße 4, 22453 Hamburg

www.grossborsteler-herzstueck.de

DER BOTE IM OHR

UNSER PODCAST FÜR GROSS BORSTEL

In dieser Folge geht es um die Gemeinde St. Peter in Groß Borstel. Mit Pastor Jens-Uwe Jürgensen und dem Vorstand des Kirchengemeinderats „Hawi“ Pau haben wir uns bei einem Rundgang über das Kirchengelände über unterschätzte Architektur, einen beschädigten Turm, soziales Engagement, einen uralten Baum und die Folgen des Mitgliederschwunds unterhalten.

Diesen Podcast gibt's ab 01. Februar auf allen relevanten Kanälen zu hören: Gerne folgen, kommentieren und empfehlen. Viel Spaß!

B

DER BOTE IM OHR
UNSER PODCAST FÜR GROSS BORSTEL



AUF WELLENLÄNGE

Ihr Spezialist für
Video- und
Podcast-
Produktionen
aus Groß Borstel

www.aufwellenlaenge.de

Tel: 0172-4335101



EINLADUNG ZUR JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES KOMMUNALVEREINS

Am **14. Februar 2024 um 19.00 Uhr** im Stavenhagenhaus – Tagesordnung siehe Seite 25

Anschließend: Einladung zu Wein, Saft und Butterbrezeln

ALS NEUE MITGLIEDER BEGRÜSSEN WIR



Astrid und Rainer Schwarzer,
Wilhelm-Metzger-Str. 33a,
22297 Hamburg

Vogt-Wells-Str. 8-10,
22529 Hamburg-Lokstedt
www.hoergeraete-lokstedt.de



**ASMUSSEN
& SCHÄFER**
HÖRAKUSTIK

UNSERE LEISTUNGEN

- Hörakustik-Meisterbetrieb
- Professionelle Höranalyse
- Kleinste Im-Ohr-Geräte
- Lieferant aller Markenhersteller
- Maßgefertigter Gehörschutz
- Tinnitus-Beratung
- Wartung und Reparaturservice

Vereinbaren Sie gern einen Termin.

📞 **040 35 71 55 55**



SO 25.02.2024
13 BIS 15 UHR
STAVENHAGENHAUS

PUPPENTHEATER
MIT
KOLLIN
KLÄFF



KINDERSCHMINKEN
MIT JESSI UND NATHALIE

KAFFEE & KUCHEN
FREUNDE & NACHBARN
TREFFEN

eine Veranstaltung vom



KOMMUNALVEREIN
GROSS BORSTEL

FAM
ELN
TAG

GRÜNKOHLSCHMAUS

Neunzehnhundertfünfzigetwas, weiß
nicht mehr genau das Jahr
wann in meinem Elternhaus erstmals
Grünkohlessen war.
Weiß nur, da kam' viele Leute, es war Lust
und Laune pur,
zwanzig Onkel, Tanten, Freunde - oder
eben Nachbarn nur.
Und dann auch noch Opas Bruder, der so
gern Wacholder brennt.
Alle hatten richtig Kohldampf, was man
damals durchaus kennt.

Alle Frau'n war'n fix am Strippen, beugten
über'm Küchentisch.
Strippten Grünkohl von den Rippen –
Grünkohl echt noch gartenfrisch.
Alle Männer in der Stube, fix am Skat
Spiel'n oder Klön.
Opa konnt' nicht mehr gut gucken. Er
verwaltete den Köm.
Und wir Kinder, fix dazwischen, schöner
konnt's für uns nicht sein.
Fix was los beim Grünkohltreffen. Sonn-
tagmorgens, kurz nach neun.

Kurz nach elf, der Grünkohl köchelt, Koch-
wurst, Kasseler, Pinkel, Speck.
Onkel Hans hat kurz geröchelt, Opa stellt
den Köm jetzt weg.
Frauen bleiben in der Küche (neuer Quel-
le- Katalog!)
Otto singt zur Quetschkommode – wo die
Nordseewelle zog.
Und wir Kinder könn' nur staunen, schau-
en uns verwundert an.
weil der Onkel Hans urplötzlich so vom
Stuhl 'ne Rolle kann.

Und um vierzehn Uhr wird pünktlich in
der Stube aufgetischt.
Onkel Hans hat in der Küche nach dem
Schlaf 'n Bier gezischt.
Tante Martha, so wie immer, sucht beim
Fleisch das größte Stück,
Onkel Klaus, der hört im Radio – sein
St.Pauli liegt zurück.
Onkel Emil ist sehr still, schweigend kau'n
ist seine Masche,
anders würd' es blöd' ausseh'n - Zähne hat
er in der Tasche.

Alle haben gut gegessen, nix bleibt über,
Pötte leer.
Opa holt dann zum „Verteilen“ noch mal
den Wacholder her.
Onkel Hans sieht nur die Buddel, bringt
schnell Gläser, alle sing'
dass sie Oma durch das Saufen um ihr
kleines Häuschen bring'
Opa tätschelt Tante Heidi, sagt das Essen
war sehr schön
Oma haut ihm auf die Finger, Opa mault:
„Hab' mich versehn“.

Onkel Klaus tanzt solo Boogie – sein St.
Pauli siegte noch!
Onkel Emil pwucht die Pwähne – Hosent-
tasche hat 'n Loch.
So wird es dann langsam dunkel – drau-
ßen – und bei Onkel Hans.
Otto schnappt sich seine Quetsche, bittet
nun zum letzten Tanz.
Und wir Kinder werden müde, grinsen still
und schlafen ein.
Nächstes Jahr wird, mit Familie, wieder
Grünkohlessen sein.

von Jürgen Huwil Wahlen

KLAVIERUNTERRICHT

für Kinder, Jugendliche, Erwachsene
mit musikalischem und pianistischem
Schwerpunkt, geduldig und einfühlsam.



FRIEDRIKE HAUFE

Köppenstraße 36 | 040 / 500 912 96

info@artist-coaching.com

Diplompädagogin, Konzertpianistin, NLP Master

*Professionelle
Entspannungs-
Massage*

zu Hause, am Arbeitsplatz,
auf der Feier
Gutscheine erhältlich

Jennifer Okroy · 0176 53 53 2001



DAS DREIDÖRFERECK UND DER KOLLAU



**Hier stoßen Groß
Borstel, Lokstedt und
Niendorf aufeinander.**

Die Kornmühle „Coldeloge“ wurde erstmals 1184 zusammen mit Groß Borstel in einer Urkunde des Hamburger und Bremer Erzbischofs Siegfried I. erwähnt, der die Abgaben der „Curia Burstolde an der Coldeloge“ bestimmte. Diese Urkunde wird heute als die älteste Erwähnung eines Hofes auf heutigem Niendorfer Gebiet gezählt. Das Gelände, auf dem die Mühle stand, wurde damals aber offenbar noch zu Groß Borstel gezählt. Vermutlich existierte der Hof auch schon lange vor seiner ersten urkundlichen Erwähnung.

Aus der Curia Burstolde wurde im Laufe der Jahrhunderte der Kollauer Freihof, ein von Abgaben befreiter Bauernhof. Im



Altes Wasserwerk, Lokstedt

ERHOF (II)

18. und 19. Jahrhundert wechselte der Hof mehrfach den Besitzer und wurde am 20. September 1786 zum Preis von 16150 Mark vom Hamburger Kaufmann Jakob IV von Axen (1748–1807) ersteigert.

Von Axen stammte aus einer angesehenen Hamburger Kaufmannsfamilie. Sein Vater Jacob III. von Axen führte das größte Handelshaus für Glas, Porzellan und Möbel in Hamburg. Jacob IV. von Axen war eines von elf Geschwisterkindern. Seine jüngere Schwester Engel Christine von Axen (1785–1840), verheiratete Westphalen, wurde eine bekannte Hamburger Dichterin, die auch zwei Theaterstücke schrieb. Ihr Haus in der Hamburger Innenstadt war regelmäßiger Treffpunkt vieler Hamburger Persönlichkeiten und nach der Französischen Revolution auch Zuflucht französischer Flüchtlinge. Jacob IV. von Axen war in der Nachfolge seines Vaters ebenfalls Bürgerkapitän und Chef einer Kompanie der Bürgerwehr im Regiment St. Peter. 1773 hatte er die Schwester seines Schwagers, Katha-



Von Axen ließ das Grundstück um den Hof herum zu einem Park mit einem malerischen Garten umgestalten und auf dem Gelände sogar Kanäle anlegen.

rina Margareta Gensmer (1749–1822), geheiratet. Das Paar bekam einen Sohn, Jacob V., der jedoch schon im Kindesalter starb, und zwei Töchter, Katharina Margarete (1773–1799) und Juliane Maria (1776–1806).

Nach dem Kauf des Kollauhofes ließ von Axen das Grundstück um den Hof herum zu einem Park mit einem malerischen Garten umgestalten und auf dem Gelände sogar Kanäle anlegen, auf denen die Bewohner und Gäste mit Booten umherfahren konnten. Regelmäßig lud von Axen die Hamburger Hautevolee auf sein Parkgrundstück zu Gartenfesten ein.





Heckrosenweg



Der dänische Diplomat, Staatsmann und Dichter **Johann Georg Rist** wurde 1775 im damals dänischen Niendorf geboren. Als Elfjähriger

war er auf dem Kollauer Hof Spiegefahrte der von-Axen-Töchter. Er trat später in den dänischen Staatsdienst ein und war als Diplomat in St. Petersburg, Madrid und London. Später lebte er als dänischer Gesandte in Altona. Während der Franzosenzeit (1806-1814) war Johann Rist auch Gast auf einem der Gartenfeste am Kollauer Hof und hat die Szenerie in seinen Erinnerungen beschrieben:

„Auf diesem Kollau, das mit schönen Bäumen in einer wasserreichen Gegend lag, war um diese Zeit ein großes Fest, ich weiß nicht mehr, bei welcher Veranlassung. Un-

ter den erleuchteten Baumgängen wandelten die geputzten Menschen. Der Wein floss reichlich und eine rauschende Musik verband alles in einem heitern Element. Ich fühlte mich aufgeregt, die Kriegsmusik wollte, ich weiß nicht was, von mir. In ihrer ersten Frische erscholl da die Marseiler Hymne. Alles stimmte ein, während mich die Töne zugleich abstießen und anzogen. Es war ein wunderlicher Kampf meiner alten Neigung und meiner neu gewonnenen Überzeugung. Ich läugnerte (sic!) nicht, daß mich der Jubelgesang der Franzosen verletzte. Ich stand zufällig vor Leonard Wächter, dem wackeren Verfasser der „Sagen der Vorzeit“, derzeit in seiner ganzen exzentrischen Kraft und wild begeistert für die Freiheit.“ (aus den "Lebenserinnerungen von Johann Georg Rist")

Jacob von Axens Witwe verkaufte den Hof im Jahr 1812. Bis 1839 war der Hof als Gast-



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Papenreye 63 • 22453 Hamburg
Tel. 580 813 • 0171/210 57 03



1891 richtete die Gemeinde Lokstedt hier seine Betriebswerke ein - ein Wasserwerk, eine Gasanstalt und ein Elektrizitätswerk.

wirtschaft verpachtet. 1840 entstand am Nordufer der Kollau, ungefähr dort, wo einst die Pulvermühle stand, eine Baumwollspinnerei und Färberei. 1886 wurde das Grundstück des Kollauer Hofes in Parzellen aufgeteilt. Der damalige Hofbesitzer Eggers verkaufte die Wiesen an der Kollau an den Unternehmer Hellberg, der hier eine Pappfabrik begründete. In kleinerem Umfang wurde auch Korn gemahlen und ab 1881 ein Elektrizitätswerk betrieben, Dazu wurde das Wasser der aufgestauten Kollau unterirdisch in die Fabrik geleitet, wo es eine Turbine antrieb. 1891 erwarb die

Gemeinde Lokstedt das Fabrikgelände und richtete hier seine Betriebswerke ein - ein Wasserwerk, eine Gasanstalt und ein Elektrizitätswerk.

Der Kollauer Hof ging in den Besitz des Bankiers Lenz über, der Mitte der 1920er Jahre auch den Kollauer Mühlenteich zuschütten ließ. Nach dem Tod des Bankiers Lenz, der 1930 infolge eines Autounfalls starb, ging der Kollauer Hof in den Besitz der Handelsgesellschaft Produktion über. Das Herrenhaus wurde zunächst noch vermietet, Ende der 1930er Jahre jedoch abgerissen. Das Grundstück wurde aufgeteilt und die Parzellen verpachtet oder verkauft. Vom prächtigen Kollauer Hof und seinem Park, der bis zur heutigen Niendorfer Straße in Lokstedt reichte, ist aber doch noch etwas übriggeblieben, wenn auch aus tragischem Anlass. Bei einem Besuch bei ihrer Schwester in Berlin im Sommer 1799



SIMON
HEIZUNG | SANITÄR

**WÄRME, IHR PARTNER
WASSER, IN SACHEN
WOHLFÜHLEN. HEIZUNG &
SANITÄR.**

- Heizungsanlagen • Sanitärinstallation
- Wartung • Klein-Blockheizkraftwerke
- Kundendienst • Regenerative Energien

Jetzt Termin vereinbaren

040 / 50 69 14 37

info@simon-hs.de Jenfelder Str. 74

www.simon-hs.de 22045 Hamburg





**FAHRSCHULE
Höpfner**

Die Antwort auf Mobilität



Ausbildung PKW | LKW | BUS | Motorrad

Tarpenbekstr. 62 • 20251 Hamburg • Tel.: 57 00 99 66
 Mail: info@fahrerschulehoepfner.de
 Internet: www.fahrerschulehoepfner.de



die moderne
Fahrerschule

Büro: Mo., Di. + Do. 16:00 - 18:30, Mi. 9:00 - 12:00, Fr. 14:00 - 16:30
 4 x die Woche Theorie: Mo., Di. + Do. 18:30 - 20:00 und Fr. 8:30 - 10:00



Wohnung gesucht,
 2 - 3 Zimmer, Dringlichkeitsschein vorhanden.
 Bevorzugt Groß Borstel und Umgebung.
 Hier wurden wir nach unserer Flucht aus der
 Ukraine freundlich aufgenommen und fanden
 Unterstützung und Freunde.
E-Mail: fainzilberg@gmail.com

GRILL-HAUS

DER GRIECHE

DER GYROSSPEZIALIST SEIT 1995
 BORSTELER CHAUSSEE 120 • HAMBURG

DIENSTAG - FREITAG: 12-15 UHR, 17-22 UHR
SAMSTAG: 12 BIS 22 UHR
SONN- UND FEIERTAG: 12 BIS 21.30 UHR
 MITTAGSTISCH
DIENSTAG - FREITAG: VON 12 BIS 15 UHR

☎ 040 68 28 51 49



BOXEN KICKBOXEN LIL' DRAGON POINTFIGHTING KARATE SELBSTVERTEIDIGUNG

COMBAT LIONS Kampfsportschule • Groß Borsteler Straße 25h
 Infos und Anmeldung zum kostenlosen Probetraining unter : www.ichwillboxen.de

ZAHNARZTPRAXIS

Dr. L. Saki-Amirzada



- Parodontalbehandlung
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderbehandlung
- CEREC CAD-CAM
- Angst und schmerzfrei-ere Behandlung unter Lachgas-sedierung
- Prophylaxe-Behandlung
- Bleaching
- Endodontie unter Mikroskop
- spezielle prothetische Versorgung
- aller Art inkl. Implantatsupra-konstruktion

Barrierefreie Praxis
 Terminvergabe nach Vereinbarung

www.zahnarzt-grossborstel.de

Dr. Leila Saki-Amirzada
 Borsteler Chaussee 17, 22453 HH
 Tel. 040 - 51 61 12
 mail@zahnarzt-grossborstel.de



Engel Christine Westphalen (1800)

Jean-Laurent Mosnier (French, 1743-1808).
Oil on canvas. Hamburger Kunsthalle



erkrankte Jakob von Axens ältere Tochter Katharina Margaretha an Schwindsucht (Tuberkulose), damals unheilbar, und starb im Alter von nur 26 Jahren. Zum Gedenken an seine Tochter ließ Jakob von Axen im Jahr 1800 am Lieblingsort seiner Tochter im Park des Kollauer Hofes einen fast acht Meter hohen Obelisk aufstellen. Das Denkmal befindet sich am Rande des Heckrosenweges, der durch ein Waldstück hindurch die Kollaustraße mit der Niendorfer Straße verbindet. Man vermutet, dass der Obelisk von dem Berliner Bildhauer Johann Gottfried Schadow gestaltet wurde. Von ihm stammt unter anderem auch die Quadriga auf dem Brandenburger Tor. Auf Augenhöhe ist ein Gürtel angebracht, an dem sich wohl eine Tafel mit einem Gedicht von Christine von Westphalen, Katharina Margaretha von Axens Tante, befand. Die Tafel ist jedoch verschollen.

Der Obelisk wurde 2013 saniert und musste 2016 noch einmal gründlich gereinigt werden, weil er inzwischen wieder vollständig mit Graffiti beschriftet war. Demnächst ist wohl eine weitere Sanierung geplant.

HÄUSER & GESCHICHTEN

In Groß Borstel gibt es noch viele Häuser, an denen sich Geschichten ranken, vielleicht auch bei Ihrem Haus. Falls Sie meinen, diese Geschichte sollte erzählt werden, dann setzen Sie sich doch mit mir in Verbindung:

andreschulz@hamburg.de

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse
Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg

Telefon: 040 / 553 76 08

André Schulz



THIELSEN + PARTNER
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Wir behalten den **Überblick** über Ihre Finanzen und Steuern.
Sie gewinnen den **Weitblick** für unternehmerische und private
Entscheidungen.

Steuerliche Beratungsdienstleistungen für mittelständische Unternehmen,
gewerbliche und freiberufliche Unternehmer, Vereine und Privatpersonen.

THIELSEN + PARTNER
Hudtwalckerstraße 11
22299 Hamburg

Steuerberatungsgesellschaft
Telefon: +49 (0)40 28 41 92-0
kanzlei@thielSEN-partner.de

www.thielSEN-partner.de



Dr. med. Hartmut Koch
Facharzt für
Hals- Nasen- und Ohrenheilkunde
Borsteler Chaussee 47
22453 Hamburg
Tel. 040-51 320 990
info@hno-dr-koch.de

Praxis für Privatversicherte und Selbstzahler

WingTsun 
KAMPFKUNSTAKADEMIE

Hamburg Groß Borstel | Hamburg Niendorf



**Sichere Dir jetzt Deine
Kurstermine . . .**



040-69 60 63 10
ewto-akademie-hamburg.de

TRIO ADORNO

**MONTAG, 12. FEBRUAR 2024 UM
19:30 UHR, STAVENHAGENHAUS**



**Christoph Callies, Violine
Samuel Selle, Cello
Lion Hinrichs, Klavier**

Die Freunde des Stavenhagenhauses laden zum Konzert mit dem Trio Adorno ein. Das Trio gilt als eines der spannendsten Ensembles seiner Generation. 2003 gegründet, ist das Triospiel bereits seit Jugendtagen die künstlerische Passion der drei Instrumentalisten. In ihrem Programm „Anfang & Ende“ präsentieren sie neben Werken von Beethoven das berühmte Tschairowsky Trio, das wegen seines Umfangs selten gespielt wird, aber als grandioses Meisterwerk der Romantik gilt.

Geige & Bratsche

Unterricht für Kinder
und Erwachsene

Micaela Storch-Sieben
Diplom-Geigerin
Mobil 0174 - 635 31 98
www.elbviolin.de



Hormon-Yoga für Frauen

in den Wechseljahren
und bei Kinderwunsch



Seminar Samstag, 24.02.24 Monika Warncke
Dipl. Psychologin
Moorweg 7c
Hatha-Yoga, Hormon-Yoga, Yin Yoga

Tel.: 040-5533875 www.warncke-yoga.de

FUCHS · ROHRBACH

RECHTSANWÄLTE



Alexander Fuchs

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Arbeitsrecht
Immobiliensrecht
Straf-/OWi-Recht



Maximilian Rohrbach

Rechtsanwalt
Gesellschaftsrecht
Insolvenzrecht
Miet-/WEG-Recht



Julia Gerstein-Thole

Rechtsanwältin
Fachanwältin für
Familienrecht
Ehescheidungen
Familienrecht
Erbrecht, Mediation



Torben Fuchs

Rechtsanwalt
Bankenrecht
Anlegerrecht
Kapitalmarktrecht

Borsteler Chaussee 47 | 22453 Hamburg | Telefon: 040 78 89 26 34 | Fax: 040 78 89 26 35

Mail: Kanzlei@FuchsRAe.de | www.FuchsRAe.de

Kostenfreie Parkplätze finden Sie neben dem Bürogebäude auf dem Besucherparkplatz

Wir helfen. Sie **entscheiden.**

Im Laufe des Lebens ändern sich Ansprüche an das eigene Zuhause. Mit uns erhalten Sie Ihre ganz persönliche Beratung für ein sorgenfreies Wohnen im Alter:

- Bei der Entscheidung, ob der Verkauf Ihrer Immobilie wirklich die einzige und beste Lösung ist
- Bei der Planung zur altersgerechten Umgestaltung Ihrer Immobilie
- Bei der Vermietung Ihrer Immobilie für sicheres passives Einkommen und der Suche nach einem neuen Zuhause für Sie selbst



Wir sind seit mehr als einem Vierteljahrhundert darauf spezialisiert, für unsere Kunden individuelle Lösungen zu entwickeln. Wir sind immer ehrlich. Sprechen Sie uns gerne an.

Sie erreichen Christian Peters (links) per Telefon unter **040 444 001**

Adresse: Mittelweg 22 | 20148 Hamburg
Internet: ppimmo.de

PETERS PETERS
Hand drauf.



Physiotherapie Groß Borstel **Kurbad-Team Uwe Holz**

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59



KLEINANZEIGEN

Einzel- oder Doppelgarage in Groß Borstel für einen Oldtimer gesucht.
Telefon: 0177 - 553 44 99

2-Zi. Whg. in Gr. Borstel gesucht, hell, Balkon, kl. Wohneinheit, gerne v. priv. Ich bin eine ruhige und zuverlässige Mieterin.
Tel. 0173 130 48 61

Suchen Leihoma/Kinderbetreuung.
Familie aus GB sucht verlässliche Kinderbetreuung (3+5 J) für 2 Nachmittage / geleg WE / Notfälle (ca. 10h/Woche, Minijob). Freuen uns Antwort & Kennenlernen unter 0172 8184323.

Assistenz für berufstätigen Rollstuhlfahrer in Groß Borstel auf 520-Euro-Basis gesucht (keine Pflege).
Tel. 0173 9262 953

Gitarrenunterricht 0405531523

English conversation: Ich spreche recht fließend, habe aber zurzeit kaum Gelegenheit. Wer Lust hat, sich mit mir auf Englisch zu unterhalten, bitte melden. Themen finden sich immer.
E-Mail: petra.jathe@bruess.com

Bremerhaven! Sehr schöne Ferienwohnung, 2 Zimmer, Küche, Duschad. Zentral.
veronika.nieber@gmx.de 0172 2556087

Solvente junge Frau 39 Jahre mit Kind 9 Jahre, sucht eine 2,5-3 Zi Whg mit großem Balkon, Garten oder Terrasse in Groß Borstel. Budget möglichst unter 2.000 € warm. Einzug flexibel.
Tel. 0176-64289036

Erfahrene Frau wöchentlich ca. drei Stunden für Reinigung und Bügeln in größeren Haushalt in Groß Borstel gesucht 0151 1650 2444

2-Zi. oder 2,5 Zi. oder 3-Zi. Whg in Gr. Borstel gesucht, ruhig + hell, Balkon + Keller, möglichst kl. Wohneinheit. Wohne seit 20 Jahren in Gr. Borstel und bin eine ruhige, berufstätige + zuverlässige Mieterin. Tel. 040/46091088 (AB) oder abends ab 20:00 Uhr

Französische Familie, ein Paar und 2 Kinder, sucht 3-Zimmer-Wohnung, mind. 60 m², von Februar bis Juli 24. Zögern Sie nicht, uns per E-Mail zu kontaktieren: jeremiedres@gmail.com

ANZEIGENANNAHME:

anzeigen@borsteler-bote.de | 040 553 70 75

Kleinanzeigen kosten 10 Euro für die ersten beiden Zeilen, 5 Euro für jede weitere Zeile (pro Zeile 40 Anschläge inkl. Leerzeichen). Gewerbliche Anzeigen kosten 10 Euro pro Zeile. Annahmeschluss ist jeweils am 10. für den folgenden Monat.



Vertrauen von klein auf



Behutsam, angstfrei



WIRTH  MILCHZÄHNE

Kinderzahnärztin Mareike Wirth
Borsteler Chaussee 111, 22453 Hamburg
Tel. 040 60 08 83 60, INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE
Mareike Wirth ist angestellte Kinderzahnärztin in der Praxis Wirth Zahnärzte



**Tagesmutter
hat freie Plätze**

für Kinder von 0-3 Jahren
in kleiner familiärer Gruppe

raus bei Wind und Wetter

Musik **leckeres Bio-Essen**
tolle Ausflüge **viel Kreativität**

Nora Wendt, 0176 242 70 546
norawendt-tagesmutter.de

Termine Kirche St. Peter in Groß Borstel

So 04.02. - 11 Uhr

Gottesdienst zum Sonntag Sexagesimae, Prädikantin Sabine Burke
Kirche St. Peter

Di 06.02. - 15 Uhr

Gemeinsam und nicht einsam
Gemeindesaal St. Peter

So 11.02. - 11 Uhr

Gottesdienst zum Sonntag Septuagesimae Pastor i.R. Peter Barth
Kirche St. Peter

Di 13.02. - 18 Uhr

Friedensgebet, Prädikant i.A. Clemens Heise, Kirche St. Peter

So 18.02. - 11 Uhr

Gottesdienst zum Sonntag Invocavit mit Tauferinnerung
Pastor Jens-Uwe Jürgensen
Kirche St. Peter

Di 20.02. - 15 Uhr

Gemeinsam und nicht einsam
Gemeindesaal St. Peter

Sa 24.02. - 18 Uhr

Konzert „Vertonte Gedichte von A. S. Puschkin“ Gemeindesaal St. Peter
Eintritt frei

So 25.02. - 18 Uhr

Himmelwärts Jugendgottesdienst
Konfis gestalten einen eigenen Gottesdienst mit Diakon J. Friedrich, Pastor Jürgensen
Kirche St. Peter

So 03.03. - 11 Uhr

Regionaler Passionsgottesdienst
Kirche St. Peter

Di 05.03. - 15 Uhr

Gemeinsam und nicht einsam
Gemeindesaal St. Peter



ST. PETER
Kirchengemeinde Groß Borstel
Evangelische Gemeindegregion
ALSTERBUND

MONTAG, 26. FEBRUAR, 19.30 UHR, STAVENHAGENHAUS

VON DER ZENTRALE DES NS-TERRORS ZUM „GESCHICHTSORT STADTHAUS“



Als Sitz des Polizeipräsidiiums wie auch der zentralen Befehlsstellen von Gestapo und Kriminalpolizei war das Stadthaus im Nationalsozialismus eine Zentrale des Terrors. Von dem Gebäudekomplex an der Stadthausbrücke und am Neuen Wall aus organisierte die Polizei die Verfolgung politischer Gegnerinnen und Gegner und von vielen weiteren Gruppen, die in das Visier



Wie sieht eine angemessene Erinnerung an diese Verbrechen und die Verfolgten aus?

des NS-Regimes geraten waren. Auch die Hamburger Deportationen von Jüdinnen und Juden, von Sintize und Sinti sowie von Romnja und Roma in die Vernichtungslager wurden vom Stadthaus aus gelenkt. Wie sieht eine angemessene Erinnerung an diese Verbrechen und die Verfolgten aus? Darüber wird bis heute diskutiert. Alyn Šišić und Christiane Heß vom Geschichtsort Stadthaus, seit Herbst 2022 in der Trägerschaft der Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte, berichten von der Geschichte des Stadthauses, von den Auseinandersetzungen um einen Gedenkort und die Konzeption für den heutigen „Geschichtsort Stadthaus“. Die Veranstaltung wird von der Sängerin Rosa Morena Russa samt Band musikalisch umrahmt.

Eine Veranstaltung der Freunde des Stavenhagenhauses e.V. in Kooperation mit der Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte.



BODYWORKS

Praxis für Physiotherapie / Manuelle Therapie / Osteopathie

Manuelle Therapie, Osteopathie, Physiotherapie, Kinesiotaping, KG Neuro (nach Bobath und PNF), Manuelle Lymphdrainage.

Alle Kassen und privat • Termine nach Vereinbarung

Lars Thörmer · Borsteler Chaussee 5 · 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 55 77 36 43 · info@bodyworks-krankengymnastik.de
www.bodyworks-krankengymnastik.de

Der Literaturkreis des Kommunalvereins

trifft sich jeden
dritten Mittwoch
im Monat
um 19.00 Uhr im
Stavenhagenhaus.

Kontakt: Karin Hofmann
Telefon 553 23 80



Yin-Yoga-Kurs im Kommunalverein

Immer donnerstags von 10:00-11:00
bietet Martina Ihmels sanftes und
entspannendes Yin-Yoga an.

Anmeldung und Infos:
yogagrossborstel@gmail.com



© Ingo Bartussek, Adobe Stock

Der Malkurs des Kommunalvereins

trifft sich mittwochs von 15 bis
17 Uhr im Stavenhagenhaus.

Infos: 480 2442



Der Singkreis des Kommunalvereins

trifft sich am
21.02.2024 um 19:30 Uhr
im Stavenhagenhaus.

Leitung: Ekkehart Wersich

D.F. Malermeister seit 1992



Dirk Feicke

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Raumgestaltung
- Fassadenbeschichtung
- Fuß- & Teppichböden...

Sprützmoor 81
22547 Hamburg
Tel.: 040 / 553 33 86
Mobil: 0172 / 515 33 11
E-Mail: dirkfeicke@gmx.de



Liebscher & Bracht DIE SCHMERZSPEZIALISTEN

Heidemarie Garbers
**Zertifizierte Liebscher &
Bracht-Schmerztherapeutin**
Borsteler Chaussee 102, 22453 HH
Terminvereinbarung unter
Tel: 0176 481 469 53
Mail: h.garbers-praxis@email.de

*Hilfe für ein
schmerzfreies
Leben*

Ciao amici della lingua italiana

Die Italienisch Kurse im Stavenhagenhaus
haben angefangen. Es gibt bisher einen Kurs
für Anfänger (Do 18.30Uhr) und einen Kurs für
Fortgeschrittene (Do 17.00 Uhr). Einsteigen
und unverbindliche Probestunde sind immer
möglich. Francesca Farinella freut sich,
nähere Auskünfte zu geben.

E-Mail: farinella.2509@gmail.com oder
Telefon 0151 40 900 759

Arrivederci

Francesca



EINLADUNG ZUR JAHRESHAUPTVER- SAMMLUNG DES KOMMUNALVEREINS

Am **14. Februar 2024** um **19.00 Uhr** im Stavenhagenhaus, Frustbergstraße 4, 22453 Hamburg (nur für Mitglieder)

Anschließend: Einladung zu Wein, Saft und Bockbier

Tagesordnung:

1. Begrüßung der Versammlung durch die I. Vorsitzende
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit der Sitzung
3. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung vom 10. Januar 2024, abgedruckt im Groß Borsteler Boten vom Februar 2024
4. Aufnahme neuer Mitglieder
5. Kommunale Angelegenheiten
6. Jahresbericht der I. Vorsitzenden
7. Kassenbericht
8. Bericht der Kassenprüferinnen
9. Entlastung der Schatzmeisterinnen
10. Entlastung des Vorstandes
11. Wahl der folgenden Vorstandsmitglieder für zwei Jahre:
 - I. Vorsitzende/I. Vorsitzender
 - I. Schatzmeisterin/I. Schatzmeister
 - I. Schriftführerin/I. Schriftführer
- Wahl von drei Beisitzer/Beisitzerinnen
12. Wahl der Kassenprüfer/Kassenprüferinnen
13. Wahl des Schlichtungsausschusses/Ehrenrats
14. Bericht AG Tarpenbeker Ufer
15. Verschiedenes



Nach den Wahlen stellen sich Ella Krüchel und Virginia Salihovic vom Tarpenbeker Ufer vor. Sie leiten dort das Quartiersgremium, arbeiten neuerdings mit im erweiterten Vorstand des Kommunalvereins (gute Idee!) und berichten, was die neue Arbeitsgruppe Tarpenbeker Ufer des Kommunalvereins 2024 vorhat.



Wir sind für euch da!

Unsere neuen Öffnungszeiten: Party- & Bürolieferservice
 Mo. - Fr. 6:00 - 13:00 Uhr Kalte Platten und mehr ...
 Samstag 6:00 - 13:00 Uhr Belegte Brötchen
 Sonntag 6:00 - 12:00 Uhr Deutsche Küche

Telefon: 040 - 500 98 640
 Borsteler Chaussee 100 · 22453 Hamburg

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Helge Schulz
 Beratungsstellenleiter
 Steuerfachwirt

Wigandweg 53
 22453 Hamburg
 Helge.Schulz@vlh.de

 040 35 77 90 95



www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Schlichting

Bedachung u. Dachsanierung

- Dachrinnen-Reinigung
- Dachbeschichtung
- Dachreinigung
- Flachdach-Sanierung
- Schornsteinverkleidung in Naturschiefer

Termine frei!
 (040) 333 73 630

info@schlichtingbedachung.de
www.schlichtingbedachung.de

Werö

Bautenschutz

Dach-Profi

Dach & Fassade

Reparaturarbeiten rund ums Haus

Werner Röpke - Borsteler Chaussee 277

Die Firma in Ihrer Nähe

Gartenhausdach undicht oder
 sanierungsbedürftig?

Wir reparieren, beschichten, sanieren sofort
 Blechdach - Pappdach oder Welldach erneuern



Der Mann in Ihrer Nähe!
 Faire Festpreise!

Tel 040 / 553 75 73 - mob. 0170 - 93 93 302

Auf gute Nachbarschaft



 Telefon 37 86 720

 kontor@kontor1857.de

 www.kontor1857.de

 Willhoop 5, 22453 HH

PROTOKOLL

DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 10. JANUAR 2024

Die 1. Vorsitzende, Ulrike Zeising, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 19.07 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wird unserer verstorbener Mitglieder Heidi Franken, verstorben am 9.12.2023 im 83. Lebensjahr, Gerhard Beyer, verstorben am 22.12.2023 im 90. Lebensjahr und Ellen Knacke, verstorben am 12.12.2023 im 76. Lebensjahr, gedacht.

Zur Tagesordnung

1. Das **Protokoll** der Mitgliederversammlung am 13. Dezember 2023 (abgedruckt im Januar-Boten 2024) wird ohne Änderungen genehmigt.

2. Es werden **sieben neue** Mitglieder in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.

3. Kommunale Angelegenheiten

Die Mitgliederversammlungen beginnen jetzt immer um 19 Uhr, damit im Anschluss an die Veranstaltungen noch genügend Zeit ist, um in der Bauerndiele gesellig zusammen zu sitzen, bevor die Gastronomie um 22 Uhr geschlossen wird.

Die für heute vorgesehene Vorstellung der AG Tarpenbeker Ufer muss aus Krankheitsgründen auf den nächsten Monat verschoben werden.

Martin Bill (Staatsrat für Verkehr) hat per E-Mail mitgeteilt, dass die Verlängerung des Tempo-30-Bereichs auf der Borsteler Chaussee (bisher zwischen Schrödersweg und Brödermannsweg) bis zur Woltersstraße verlängert wird.

Die Ampelschaltungen auf der Borsteler Chaussee (vor Aldi und an der Ecke Brödermannsweg) wurden zu bestimmten Zeiten

so geschaltet, dass sie fußgängerfreundlicher sind.

Im Bundesrat ist die Initiative gescheitert, dass Kommunen nach eigenem Ermessen Tempo 30 anordnen können. Damit wird es für Groß Borstel schwieriger, die Borsteler Chaussee verkehrsberuhigen zu lassen.

Der Bücherschrank wird (regelmäßig) ausgeräumt, mutmaßlich um die Bücher zu verkaufen. Der KV wird die Polizei kontaktieren, um zu klären, was in der Sache unternommen werden kann.

Im Februar ist wieder die Jahreshauptversammlung des KV, bei der der halbe Vorstand gewählt wird. Wer noch kandidieren möchte, kann sich gerne beim KV-Vorstand melden (**kv-vorsitz@grossborstel.de**). Auch ohne gewähltes Amt nehmen wir gerne Leute, die sich engagieren möchten, in den sogenannten erweiterten Vorstand auf.

Die Pläne für den Umbau Petersen Park sollen in diesem Jahr vorangetrieben werden, teilte die Projektleiterin von Otto Wulff per E-Mail mit.

In der Politik gibt es die Überlegung, die Güterumgehungsbahn zu einer S-Bahnstrecke umzubauen. Dann gäbe es die Möglichkeit, dass Groß Borstel eine S-Bahn-Station bekommen könnte (z.B. am Nedderfeld).

In Groß Borstel kommen viele Hausbesitzer ihrer Räum- und Streupflicht auf den Fuß- und Radwegen nicht nach.

Die 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 19.47 Uhr und leitet über zum geselligen Klönschnack in der Bauerndiele.

Ulrike Zeising

1. Vorsitzende

Jana Wolfram

2. Schriftführerin

Hamburg, den 13. Dezember 2023

SV Blau-Weiß-Rot
von 1922 e.V.



Willkommen

beim SV Blau-Weiß-Rot von 1922 e.V.
zur Senioren-Gymnastik
(scherzhaft auch „betreutes Turnen“)
mit unserem erfahrenen Trainer Jost Bunsen
in der Sporthalle Klotzenmoorstieg
montags 18.00 – 19.00 Uhr
Info: Uschi Elvers 601 65 15 (homeoffice)
u.elvers@sv-blauweissrot.de

ENTHAARUNGSSTUDIO

Franziska Jaede

Borsteler Chaussee 17
2. Stock (über Rewe)
Tel.: 0173 2956 057

KOSMETIK & FUSSPFLEGE MAREN BEHLA

- Fußpflege
- Manicure
- Klassische Kosmetikbehandlung

Borsteler Chaussee 17
1. Stock (über Rewe)
Tel.: 44 00 44

Jennifer Okroy
IMPULSCOACH

*Workshop (Teil 3): Muster und
Gewohnheiten durchbrechen*

Warum ist es so schwierig, Gewohnheiten zu ändern,
und warum verfallen wir oft in alte Muster? Lass uns
deine Muster identifizieren und dich in die Umsetzung
bringen. Damit du neue Gewohnheiten etablieren
kannst, die dich in deinem Leben voranbringen.

WANN? Mi., 21.02.2024 um 19-21 Uhr
WO? FYTT location, Borsteler Chaussee 102
WIEVIEL? 27€ (davon 7€ als Spende)

Anmeldung unter 0176 - 53 53 2001 oder
info@jennifer-okroy.de



Brö.31
GASTSTÄTTE FÜR JEDERMANN

Wir suchen per sofort eine
Servicekraft
für unsere Vereinsgastronomie.
Arbeitszeiten nach Vereinbarung, Vorkennt-
nisse wären gut, sind aber keine Bedingung.
Bei Interesse bitte bei Georg Schulz unter
Telefon 01724786885 melden.

Brö.31 - Brödenmannsweg 31, 22453 Hamburg

WERÖ Dach & Fassadenbeschichtung
Immer eine gute Wahl

Der Fachbetrieb
In Ihrer Nähe!

Einblasdämmung

Partner für Reparatur &
Pflegearbeiten rund ums Haus!





Inh. Werner Röpke
Borsteler Chaussee 277
22453 Hamburg

Tel. 040 - 553 75 73
Mob. 0170 - 93 93 302
Fax 040 - 22612536

wernerrena@gmail.com

Hausmeister Service
Gartenpflege
Gehwegplatten & Terrassenreinigung
Schornsteinsanierung & Verschindeln

Dach & Fassaden Wärmedämmung
Fassaden Hydrophobieren
Rolläden & Fenster Reparaturen

Reparaturen aller Art für Garten&Haus!

MITGLIEDERWERBUNG

Wollen Sie unsere Arbeit mit dem Monatsbeitrag von 1,- Euro unterstützen?



KOMMUNAL-VEREIN
VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

BEITRITTSERKLÄRUNG

Ich/Wir beantrage/n die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Gross-Borstel r.V.

Name, Vorname*:

geboren am*:

Beruf:

(Partner)

Name, Vorname*:

geboren am*:

Beruf:

Telefon:

Anschrift*:

E-Mail*:

Hamburg, den

Unterschrift

*** = Pflichtangabe**

Der Kommunalverein gibt im Groß Borsteler Boten (Print + online) den Namen und die Anschrift neuer Mitglieder bekannt. **Ich stimme dieser Veröffentlichung zu.**

Beitrag monatlich: 1,- Euro. Ehe-/Partner und Kinder mit gleicher Adresse: 0,50 Euro. (Jährliche Zahlung erbeten)

Kontoverbindung des Kommunalvereins:

HASPA, IBAN: DE05 2005 0550 1222 1200 14

Die ausgefüllte Beitrittserklärung bitte an:

Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg

E-Mail an: schatzmeister@grossborstel.de



HEIDE TYBORSKI
GRUNDSTÜCKSV ERWALTUNG

Seit 40 Jahren verstehen wir Hausverwaltung als umfassenden Service.

Unsere Verwaltung entlastet Hauseigentümer von dem täglichen Bewirtschaftungsaufwand und den damit verbundenen Arbeiten. Wir informieren regelmäßig über alle wichtigen Belange Ihres Objektes. Und wir sorgen dafür, die Substanz kostenoptimiert zu erhalten.

Zusätzlich zur Verwaltung von Zinshäusern und Wohnungseigentümergeinschaften (WEG) erledigen wir die Baubetreuung bei Sanierung, Modernisierung und Wärmedämmung. Maklerleistungen werden bei Heide Tyborski von Kennern des Hamburger Immobilienmarktes bearbeitet.

Wir sind Ansprechpartner für Eigentümer, Vermieter und Mieter. Und zwar für alle kaufmännischen und technischen Aufgaben und Fragen.

Sie erreichen uns unter 040 / 58 25 30

Kollaustraße 196 | 22453 Hamburg | info@tyborski-immobilien.de | www.tyborski-immobilien.de

DER ERLLEN

Er ist einer der kleinsten Finkenvögel Europas: Der Erlenzeisig (*Spinus spinus*), eine Vogelart aus der Familie der Finkenvögel und hier aus der Unterfamilie der Sieglitzartigen. Erlenzeisige kommen in Europa nahezu flächendeckend vor und fehlen nur auf Island und in Nordskandinavien. Sie sind Standvögel bzw. Teilzieher. Allerdings können nördliche Populationen auch als Zugvögel auftreten, die dann teilweise bis in den Mittelmeerraum ziehen.

Erlenzeisige sind Vögel der Nadel- und Auwälder und fühlen sich in Fichtenbeständen und Mischwäldern besonders wohl. Doch gerade jetzt in den Wintermonaten, bis in den April hinein, verlassen Erlenzeisige ihre angestammten Lebensräume und fallen in Trupps in unsere städtischen Gärten und Parks ein - vor allem wenn dort Winterfütterungsstellen gepflegt werden. Dann treten sie auch gerne in



gemischten Schwärmen gemeinsam mit Stieglitzen und Birkenzeisigen auf.

Erlenzeisige sind mit elf bis zwölf Zentimetern Länge ungefähr so groß wie Blaumeisen. Dabei lassen sich die Männchen an ihrer kontrastreichen Färbung

erkennen. So ist der Kopf gelb mit grünlichen Wangen und weist eine schwarze Stirn sowie einen schwarzen Kehlfleck auf. Der Rücken zeigt sich gräulich-grün. An den sonst schwarzen Flügeln fallen besonders die leuchtend gelben Flügelbinden auf, die auch im Flug gut zu erkennen sind. Weibliche Erlenzeisige sind kontrastärmer gezeichnet, dabei auf Rücken und Unterseite deutlich gestrichelt. Junge Erlenzeisige ähneln sehr stark den Weibchen, wobei ihre Körperunterseite gräulicher ausfällt.

Den Namen Erlenzeisig erhielt der Vogel aufgrund seiner Ernährung. So bevorzugt der geschickte Kletterer Erlen-, Fichten- und Birkensamen, daneben auch Samen anderer Bäume sowie Nüsse. Gelegentlich werden auch Insekten verspeist, allerdings spielen sie vor allem bei der Ernährung der Jungvögel eine Rolle.

◀ **Junge Erlenzeisige ähneln sehr stark den Weibchen, wobei ihre Körperunterseite gräulicher ausfällt.**



ZEISIG



Erlenzeisige werden mitunter auch einfach Zeisig genannt, da sie im deutschsprachigen Raum die häufigsten und bekanntesten Vertreter kleiner Finkenvögel sind, die den Namensteil "-zeisig" tragen. Der Name „Zeisig“ stammt ursprünglich aus dem Westslawischen und wurde zwischen dem 13. und 14. Jahrhundert ins Mittelhochdeutsche übertragen. Regional wurde der Erlenzeisig früher auch „Strumpfwirker“ genannt, da sein Gesang dem Schnarren eines Strumpfwirkerstuhls ähnelt.

Der Bestand der Erlenzeisige wird in Deutschland auf 21.000 bis 51.000 Brutpaare geschätzt, in Hamburg auf etwa 80 Brutpaare. Diese finden sich vor allem in

Erlenzeisige sind mit elf bis zwölf Zentimetern Länge ungefähr so groß wie Blaumeisen.



den großen Nadelbaumvorkommen der Harburger Berge und des Sachsenwaldes. Erste Brutnachweise in Hamburg stammen aus den 1940er Jahren, verstärkt ab Mitte der 1960er Jahre. Doch wie bereits erwähnt, treten die Vögel in unserer Stadt zwischen Oktober und April häufig und in großer Zahl als Durchzügler und als Wintergäste auf, besonders an Vogelfutterstellen - auch in Groß Borstel. Erlenzeisige gelten als nicht gefährdet.

Während ihrer zwischen Februar und August stattfindenden Balz- und Brutzeit sind Erlenzeisige überwiegend in Nadelwäldern (Fichte und Kiefer) sowie Mischwäldern anzutreffen. Allerdings bekommt man sie während der Brutzeit kaum zu Gesicht, da sie sich dann meist in den Baumkronen aufhalten. Überwiegend dort bauen sie ihre dickwandigen Nester aus Pflanzenfasern, Flechten, Halmen und Moosen. In der Regel finden zwei Jahresbruten statt, wobei jeweils drei bis fünf helle mit zarten braunen Tupfern übersäte Eier gelegt und 12 bis 14 Tage bebrütet werden. Die Jungvögel bleiben 13 bis 14 Tage im Nest, wo die Eltern sie mit Blattläusen, Insekten und Raupen füttern. Auch anschließend werden die flüggen Jungvögel außerhalb des Nestes

noch bis zu 14 Tage betreut und versorgt. Nachdem die Jungen selbstständig geworden sind, sieht man die Elterntiere wieder häufiger, da sie sich nicht mehr ausschließlich in den Baumkronen aufhalten.

Erlenzeisige werden - wenn sie das gefährliche erste Lebensjahr überstehen - 11 bis 12 Jahre alt, als Käfigvögel sogar 15 bis 25 Jahre. Ihre Fressfeinde sind vor allem streunende Katzen, Eichhörnchen, Sperber und mitunter auch der Waldkauz.





Wenn auch während der Balz- und Brutzeit in luftiger Höhe kaum zu sehen, lassen sich Erlenzeisige trotzdem gut wahrnehmen. Dafür sorgen ihre emsigen Rufe wie „Tetteretett“, „Di dieh“, „Zeisig“ oder beim gemeinsamen Abfliegen ein „Tscheh“. Der Gesang des Erlenzeisig klingt wie „Diddel diddeldiddel schäbig“, kann aber außerdem Imitationen des Gesangs anderer Vogelarten enthalten, was die Bestimmung natürlich nicht gerade erleichtert. Obendrein sind Erlenzeisige ausgesprochene „Gutwetersänger“ - sangesfreudig bei schönem Wetter, meist schweigsam bei Regen und Kälte...



In Hamburg wird der Bestand der Erlenzeisige auf etwa 80 Brutpaare geschätzt.



access Groß Borstel
Neuer Name, selbes Team!

- Frische Brötchen • Motorwäsche • Ölwechsel
- Fahrzeug-Innenreinigung • Textilwaschanlage
- Batterie- + Reifenservice

Unser Service macht den Unterschied!

access Groß Borstel | Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 | 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 51 72 35 | Fax: 040 / 511 97 16



Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke

**Haus- und Garten-
dienste aller Art**

Buschrosenweg 9

Telefon: 040 - 23 93 59 83
Mobil: 0176 - 57 32 85 33
Email: giesewlf@aol.com





**Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule**
Geöffnet von 6:00 - 18:00 Uhr

Heselstücken 24 · 22453 Hamburg
Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH
Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de



**Saxophon
Klarinette
Spielen**

Musik als Ausdruck der Lebensfreude

Petra Thelen | Holunderweg 8 | 0173/6130904

www.saxophonschulehamburg.de

FYTT
location



KINDER- GEBURTSTAG IN BEWEGUNG

**3 STUNDEN FEIERN
MIT BIS ZU 12 KINDERN
300 € INKL. ENDREINIGUNG**

Ausstattung:

Kindertische und -stühle
Kletterdreiecke mit Rutsche
Sprossenwände
Stapelsteine
Trampolinmatte

Räumlichkeiten:

Bewegungsraum
Küche
Garderobe

**Borsteler Chaussee 102
22453 Hamburg**

FYTT-location.de

0177 514 93 63

info@FYTT-location.de

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

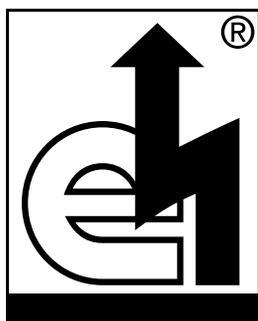
Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

**Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott**

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) – 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 – Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen
Kabelfernsehanschlüsse
Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ : 51 59 88 · Fax: 51 07 56



Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 16 bis 23 Uhr (montags geschlossen)
am Wochenende ab 12 Uhr oder früher nach Spielbetrieb

Sie können das Brö.31 für Events und Familienfeiern buchen. Sprechen Sie uns gerne an.

Sportpark „Hans Thanbichler“ · Brödermannsweg 31 · 22453 Hamburg · Telefon: 040 4696 9326



Wir nehmen Abschied von unserem Mitglied

Heidi Franken

*23.09.1941 - †09.12.2023

Der Kommunalverein nimmt herzlichen
Anteil an der Trauer der Familie und
wird die Verstorbene in guter
Erinnerung behalten.

Der Vorstand

IMPRESSUM

GROSS BORSTELER BOTE

Die Stadtteilzeitschrift des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß-Borstel r.V.

Der Groß Borsteler Bote erscheint monatlich mit einer Auflage von 5.600 Exemplaren.
Redaktions- und Anzeigenschluss jeweils am 10. für die Ausgabe des Folgemonats.

Herausgeber: Kommunal-Verein von 1889 in Groß-Borstel r.V. | **Im Internet:** www.gross-borstel.de

Verlag: Uwe Schröder Verlag, Brückwiesenstraße 17, 22453 Hamburg | **E-Mail:** info@borsteler-bote.de

Telefon: 040 / 553 70 75 | **Im Internet:** www.borsteler-bote.de

Anzeigen- und Kleinanzeigenannahme: anzeigen@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Anzeigenpreise: Es gelten die unter www.borsteler-bote.de veröffentlichten Preise.

Verantwortlich: Ulrike Zeising (1. Vorsitzende), Brückwiesenstr. 17, 22453 Hamburg, **Telefon:** 0171 / 22 45 300 | **E-Mail:** kv-vorsitz@grossborstel.de

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel. 040 / 553 75 20 | **E-Mail:** schatzmeister@grossborstel.de

Satz/Layout/Grafik: www.MINTvision.de und Verlag

Redaktion: Uwe Schröder, **E-Mail:** redaktion@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Druck: Akzidenz-Druckerei Becker | Sportplatzweg 2A | 35799 Merenberg | www.druckerei-becker.eu

Manuskripte, Leserbriefe, Fotos: Für eingesandte Manuskripte, Leserbriefe, Fotos wird keine Haftung übernommen. Eine Verpflichtung zur Veröffentlichung besteht nicht. Beiträge, Leserbriefe und Fotos können von der Redaktion gekürzt, verändert bzw. beschnitten werden. Beiträge, die namentlich oder mit Namenskürzel gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Jeder Verfasser ist für den Inhalt seines Beitrags selbst verantwortlich. Autoren von eingesandten Artikeln und Leserbriefen treten die Veröffentlichungsrechte (Internet und Print) an den Groß Borsteler Boten ab. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.



**Wir nehmen Abschied
von unserem Mitglied**

Ellen Knacke

*20.08.1948 - †12.12.2023

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird die Verstorbene in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



**Wir nehmen Abschied
von unserem Mitglied**

Gerhard Beyer

*02.12.1934 - †22.12.2023

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand

www.erwin-juers.de

**Ihr Niendorfer
Traditions-
unternehmen**

seriös und würdevoll



Tag- und
Nachruf
Tel. 040 -
58 65 65

Niendorfer Marktplatz 8
22459 Hamburg-Niendorf
E-Mail: info@erwin-juers.de

EJ BEERDIGUNGSINSTITUT
ERWIN JÜRS STIFTUNG

IHRE TIERÄRZTIN IN GROSS BORSTEL



DR. MED. VET. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr **Di.+Do.** 10-11+17-19 Uhr
Eberkamp 17a, Groß Borstel | Tel.: 040-41 28 38 18
www.tierchiropraxis-hamburg.de



**TIERARZT-
PRAXIS
HAUS-
BESUCHE**

Telefon
040 419 185 96
Mobil
0162 243 22 61

Brödermannsweg 41
Termine nach
Vereinbarung

www.tierarzt-ins-haus.de



TANZATELIER-HAMBURG.DE
BORSTELER BOGEN 27 | TELEFON: 040 553 3499

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

MARIANNE HERDT

Tel.: 553 32 31

PENSION „Villa Bergmann“ GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Hotelkategorie
Monteurzimmer im Souterrain

Köppenstraße 5 · Tel.: 553 61 71 · villa-bergmann@gmx.de · www.villabergmann.de



Hubertus-Apotheke

Inhaberin: Svea Burhop

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36